Stanley Szymanski

57 - 3rd Ave., No. Tonawanda, N.Y.

Pomoc przy sprow. Victor Myzio

Ma kosztować $10 —
Pd. 7-16-48 — 10 —
Pd in full

August 13, 1948

Mr. Stanley Szymanski
57 Third Avenue
North Tonawanda, N. Y.

Dear Mr. Szymanski:

I have written the American Consul in London, England relative to the status of the immigration case of Victor Myzia. In reply I have received the enclosed letter, which kindly return to me for my records, after reading the same.

As you see from the letter, Mr. Myzia must await his turn on the Polish quota waiting list, and when the same is reached he will be notified to appear at the Consul's office for questioning, and then his documents will be examined, and he will then be told if he will obtain his immigration visa for leaving the country for America.

I am sure that when Mr. Myzia's turn comes up his application will be given every consideration by the Consul, and if there is anything else that he will need, he will be told by the Consul, and the immigrant in turn will write you.

At present there is nothing you or I or the immigrant can do, as that is in the hands of the American Consul.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

Emsworth 5 VI 48r

Drogi Bracie.

Skreślam do Ciebie parę słów i donoszę Ci że jestem zdrów, czego i Wam niech Bóg da zdrowie. Jeszcze narazie jestem w wojsku, lecz już za parę tygodni zmuszony jestem iść do pracy, bo nas Anglicy rozwiązują. Drogi Bracie, mam do Ciebie taką jeszcze ostatnią prośbę, wiem że i tak sporo dla mnie już zrobiliście, że mnie aż wstyd dalej prosić Was, lecz jestem zmuszony waszej pomocy żądać. Otóż jak Drogi Bracie wiadomo że mnie trudno wyszukać wizy. Te pismo co Ci posyłam, to ten notarjusz wyrabia jakoś wizy i w niedługim czasie można ją otrzymać. Ja pisałem do niego i on przysłał mi takie pisemko, które Ci posyłam. Bądź tak dobry napisz do niego i napisz mu, oraz zapytaj go czy on może wyrobić dla mnie wizę, napisz mu że ja posiadam wszystkie dokumenty, jak afidavit, paszport, transport i inne

dokumenty potrzebne na wyjazd, tylko nie mogę uzyskać wizy. Jeżeli on by mógł wizę wyrobić, bądź tak dobry i zatem, ja się za to po przyjeździe do was odwdzięczę, bo tu życie jest bardzo przykre. Bo Ambasada Amerykańska zawsze mnie oktamuje i mówi że jak departament wyda mi wizę to mogę zaraz jechać. Może on ma jakieś inną drogę co może wyrobi dla mnie tą wizę. Gdyby chciał robić nowe papiery to zaznacz mu że mi nie potrzebne, tylko niech mi tam w departamencie wyrobi jedynie wizę. Bardzo Cię o to proszę, oraz błagam zrób to dla mnie. Ja narazie pracuję w obozie inwalidów w administracji, lecz życie jest me smutne i przykre. Kiedy pisanie, proszę nie zapominać o mnie żałosnym Sułtanie, posyłam moje pozdrowień dla Ciebie twej żony i całej twej rodziny.

Wikt

otrzymałem
4 VI 48 r

THIS SIDE OF CARD IS FOR ADDRESS

Mr Wiktor Myzia
Oak Lodge Camp
Elmsworth, Hants.
England.

Drodzy Państwo:

List od Was w sprawie uzyskania zezwolenia od Konsula Amerykańskiego, na wyjazd do Ameryki otrzymałem.

Jeżeli macie kogoś z krewnych lub przyjaciół w Ameryce prześlijcie im mój adres i poproście ich, aby oni polecili mnie wyrobić potrzebne dokumenty dla Was. Jest to jedyna dla Was droga do uzyskania zezwolenia na wyjazd do Ameryki.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK
Notarjusz Publiczny i Agent
226 Exchange St., Chicopee, Mass.

! Please Read!

Dear Sir. 7/9/48

We did everything we could please inform us what else is needed for this fellow in order so he may come to America.

I thank You.

Mr. Mrs. Stanley Szczyrawski

57- 3rd Ave. No. Tonawanda, N. Y.

July 12, 1948

Mr. Stanley Szymanski
57 - 3rd Avenue
North Tonawanda, New York

Dear Sir:

Relative to the immigrant, Victor Myzia, I cannot make any promises in advance, until I check his case at the Consul's office in England.

Kindly send me Mr. Myzia's complete address, as well as, Ten ($10.00) Dollars for investigating his case, and I shall upon receipt of your letter, proceed at once on his case, and after investigating I shall be able to get a report for you on the same.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent Okrętowy

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Linje
Okrętowe i
Aeroplanowe

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

July 12, 1948

Mr. Stanley Szymanski
57 - 3rd Avenue
North Tonawanda, New York

Dear Sir:

Relative to the immigrant, Victor Myzia, I cannot make any promises in advance, until I check his case at the Consul's office in England.

Kindly send me Mr. Myzia's complete address, as well as, Ten ($10.00) Dollars for investigating his case, and I shall upon receipt of your letter, proceed at once on his case, and after investigating I shall be able to get a report for you on the same.

Very truly yours,

Felix Furtek

Notary Public.

FF:j

Adress.
Victor Myzia.
Oak Lodge Camp.
Emsworth Hants.
England.

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY
226 EXCHANGE ST. TEL. 852
CHICOPEE, MASS.

Chicopee, Mass., July 16 1948

Received from Stanley Szymanski $10.00/xx

Ten and 00/100 Dollars

Investigation of Immigration Case

Balance $

ON ACCOUNT OF

Steamship Tickets & Tax
Money Orders
Packages
Commission
Passport or Visa Fee
Notary Fee
Service Fee ✓
Poland Case
Miscellaneous

THERE IS NO GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED, THAT THE PERSON WILL BE PERMITTED TO ENTER THE U.S.A. AND THE AGENCY DOES NOT PROMISE HIS OR HER IMMIGRATION TO U.S.A.

CHICOPEE BANKERS CORP.
FELIX FURTEK AGENCY

BY Felix Furtek

July 17, 1948

Mr. Stanley Szymanski
57 - Third Avenue
North Tonawanda, New York

Dear Sir:

This will acknowledge the receipt of Ten Dollars ($10.00) for investigating the case of Victor Myzia.

I have started the investigation, and when I receive a reply, which I expect not earlier than one month, I shall write you and let you know what can be done in this case.

I am enclosing a receipt for the money sent me.

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

July 16, 1948

American Embassy
Consulate Division
London, England

Dear Sirs:

Re: Mr. Victor Myzia
Oak Lodge Camp
Emsworth Hantz, England

Mr. Stanley Szyzanski, 57 Third Avenue, North Tonawanda, New York asked that I write you relative to the above-mentioned immigrant who has forwarded Affidavit of Support with documentary evidence for his immigration to the United States.

Kindly write me whether you have received such documents, as well as, what other documents are necessary so that Mr. Myzia may obtain his immigration visa, as soon as possible.

Thanking you in advance for your kindness, I remain

Very truly yours,

Notary Public.

FF:j

Stanley Hymanek